Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 42. (77.) Крыница, четверг дня 7. листопада (25. жолтня) 1935. Рок II.



Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.
В Америці: 1 дол. рочно.
В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.
Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

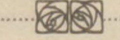
Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Також просиме присылати членскы вкладкы до Лемко-Союза.

Вздержати ся с купном календарей!

Уж тепер напыхают нашим людям ріжны выдавництва свои календары на 1936 рок. Без замовлень присылают они для роспродажи календары до кооперативов, читалень и свідомых одыниц, котры найчастійше тоты календары роспродают лем прото, жебы не мати клопоту с тым, кто их прислал. Таким способом встрічат ся по селах календары, в котрых єст дуже написане о цілом світі, але ніт ничого о житю того села и тых людей, котры тот календар купили. А преця найдорозша каждому с нас єст наша хата, сусіды, наше село и поблизкы села и міста. Тото, што діє ся у нас и в поблизкых, знаных нам селах и містах, интересує нас все найсильнійше, бо там маме знакомых и родных нам людей. Тому то и календар, выданый нарочно для малой групы людей, для одного региона, може найсильнійше заинтересовати каждого читателя, бо в нем найде он всьо взяте с єго жития, як бы с єго хаты, с єго родины. Таким календарем для лемков єст календар „Лемка", котрый буде ся розсылати в почятках грудня. Тож не принимайте иншых, насыланых вам на силу календарей, але дождийте на свой календар, котрый треба замовляти уж тепер в редакции „Лемка" в Крыниці.



Фронтом до села.

В четверг, дня 24. жолтня т. р. отбыло ся перше засіданє другой под ряд сесии Сейма. В засіданю приняли участь члены Правительства. Сейм тот скликано для ухваленя закона о полномочиях до выдаваня Презыдентом Річипосполитой декретов с силом законов в ділах финансовых и господарчих до дня 15. січня 1936 р.

В засіданю том забрал голос предсідатель Рады Министров, Мариян Зындрам-Косцялковскый, котрый в долшой бесіді высказал потребу ухваленя полномочий, а также представил програму труда и намірень тепершного правительства.

Бесідник подчеркнул конечну потребу удержаня ровновагы буджета и представил в загальных чертах, якыма дорогами Правительство намірят усунути дефицыт и довести до поднесеня економичного положеня краю. Погодивше забрал голос министер финансов инж. Квятковскый, котрый оговорил подробно економичне положенє и подал средства, якых правительство ужиє, штобы осягнути буджетну ровновагу.

Як с тых бесід видно, програма економична Правительства операт ся на удержаню сталой валюты. Операючи ся на том основаню, доберат ся такы средства, котрыма багне Правительство осягнути економичну поправу.

Найважнійши с тых средств сут:

1) безотложно допровадити до ровновагы буджета через ощадности и подвысшенє податков от тых, котры мают аж и невеликы доходы.

2) не покрывати дефицыта пожичками.

3) облегчити рольництво через обниженє данин самоуправных и акцию отдолженьову.

4) поменьшати кошты за перевоз товаров, а особенно рольных продуктов желізницами, т. зн. обнижити тарыфы желізно-дорожны и поменьшати оплаты с тытула убезпечень социяльных.

5) Поменьшати ріжницу медже цінами за рольны продукты и за товары промысловы через обниженє картельных цін.

Ест в той програмі Правительства добра воля облегчити положенє хлопа на селі, бо коли на другых на другых накладат ся тягары (подвысшенє доходового податку, обкроєнє пенсий урядникам и т. д.) то сельскым господарам має обнижити ся о половину додаток самоуправный до податку грунтового, усталити границу для дороговых оплат и заказати містам брати оплаты за вїзд до міста и на торговицу (торгове). Понадто має правительство обнижити ціну товаров промисловых, картельных, што також отобє ся користно на господарчом житю села.

С фронту италиянско-абисынского.

За минувшу неділю не змінило ся нич на фронтах воєнных в Афрыці. Ту и там малы столкновеня, а поза тым спокой и тишина. Обі стороны зберают силы до новых боєв, котры віроятно начнут ся скоро. Дня 28. жолтня, в день 13-той рочницы фашизма в Италии, италиянскы войска предприняли на всіх трох фронтах марш в глубину Абисынии.

На полночном фронті

мают росограти ся найтяжши бои. Италияны машерують в напрямі міста Макалли, где прийде віроятно до завзятых боєв, бо абисынчикы громадят там великы войска. На разі италияны идут наперед, не встрічаючи нигде наймeньшого упора. В Аддис-Абебі числят ся однак с переламанєм абисынского фронта под Макалли и начальство абисынске приготовлят другу оборонну лению недалеко Макалли.

На фронті полночно-всходном

положенє не змінило ся поза тым, же италиянскы войска подняли марш вперед.

То само єст и

на фронті полудневом,

где колюмны италиянскых войск посуваются поволи вздолж ріки Веби-Шебели. Живу акцію ведут ту самолетны ескадры, бомбардуючи спостережены кватеры абисынского военного начальства.

Цисар летит на фронт.

Абисынскый цисар має в тых днях отлетіти самолетом на фронт, штобы лично слідити за положенєм. Одному с америкаських газетарей заявил, же задержит ся долше там, где будут найзавзятійши бои.

„Так, як тото зробил бельгийскый король Альберт, котрый выхал на фронт, коли на єго край напал ворог, так и мы (цисары о собі бесідуют „мы") — гварил цисар,—выйдеме на фронт, штобы показати нашому народови, же мы с ним не лем в хвилях счастя, але и в моменті тяжкой недолі. Выйдеме на перши лении фронта. Думаме, же буде то фронт полночный. В каждом разі будеме там, где будут найтяжши бои, бо багнеме додати нашим воякам надіи и віры в побіду. Нехай нигде не судят, же згодиме ся на мир, котрый мал бы змінити наши стары границы."

В дальшой бесіді цисар Абисынии заявил, же вірит в концову побіду абисынской армии, бо уважат абисынского вояка за найотважнійшого в світі.

„Не бісудуєме тото прото,—додал цисар — же єст то наш вояк, але прото, же так єст направду."

Король королей вправят ся в метаню ручныма гранатами.

Цисар абисынскый єст добрым приміром для своих вояков. Каждого дня выізджат он самоходом до Губи, великого военного обоза под Аддис Абебом и лично участвує в стріляню с армат, машинных и ручных карабинов и выкликує ентузиязм своима успіхами.

Цисар пробовал свои силы также в метаню ручныма гранатами, пак лично учил вояков уживати того оружия. Чорны воины оказали ся понятливыма учениками и осягают отдаленя направду рекордовы.

Цисар приказал замовити ручны гранаты и выслати их на фронт. Также в Аддис-Абебі має быти заложена фабрыка ручных гранатов.

Як мстят ся абисынчикы за здраду.

Начальникы племен, подлягаючи рас Саюмови, забрали до неволі жены и діти тых вояков, котры разом с рас Гуксом здрадили Абисынию и перешли на сторону Италии и силом припровадили их перед италиянскы позиции под Аксум, именно в тото місце, где полнят службу по стороні италиянской здрадникы. Там, на очах италиянского войска и здрадников приступлено до страшной масовой екзекуции.

Чорны воякы италиянскы, хотячи ратовати свои мордованы родины, шмарили ся до атакы. Также и войска италиянскы скочили до штурму на багнеты.

До боя не дошло, бо абисынчикы по дополненю своєй страшной мести, выцофали ся. Воякы италиянскы нашли лем страшно покалічены тіла чорных жен и дітей. На дакотрых тілах были привязаны написи, же така судьба жде всіх здрадников цисара и отчизны.

Розстріл 6 шпьонов

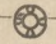
высших урядников абисынскых.

В Аддис-Абебі арестовано 6-ох высших урядников абисынского министерства военных справ с перед 5-ох літ. Арестованє послідовало рано, а уж по 4-ох годинах всіх розстріляно.

Оказало ся же были то италиянскы шпьоны, котры продавали италиянам всі оброблены генеральным штабом пляны абисынской офензывы. Пляны тоты передавали через армянскых купцов италиянскым агентам. Купцов-посередников не дало ся зловити, бо утекли они до францускoго Сомали.

Италиянскы жаданя в Абисынии.

Бесідує ся много о оконченю войны в Африці и о новых проєктах для мирных переговоров. По тым проєктам Италия жадат чотырох провинцій абисынскых (Огаден, Гарар, Ауса и Тигре), штобы такым способом получити Ерытрею со Сомали, а решту Абисынии хоче отдати под протекторат Лигы Народов. Означало бы тото отрізанє Абисынии от світа и на тото не згодит ся ани Абисыния ани Лига Народов.

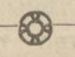


Вчийме ся от жен виленскых.

Вывоз продуктов с воєводства виленского росне с каждым роком. Поднес ся промысл зелярскый, што позволило вывезти с Виленского 10.000 кг. лікарскых зел за суму 20.000 зл. за границу до Франции, Бельгии, Швайцарии, Німеччины, Чехословакии, Австрии и Югославии, котры каждого року купуют от нас зела. Понадто вывезено до самой Америкы 20.000 кг. грибов сушеных и 10.000 грибов марынованых, по котры приіхали нарочно купцы.

Як видно, населенє Виленского, а особенно жены, радят собі добре, розвиваючи свой промысл, котрый приносит им добры заробкы.

Поза тым жены ведут там торговлю полотном и льняныма продуктами, великыма успіхами тішат ся литовскы сыры и копчене мясо. Всьо тото продают посредством кооперативов. А може бы так и у нас взяти ся за таку роботу? А но, попробуйте наши жены!



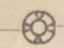
„Стыгматычка" с Млинов

под обсервацием в львовском шпиталі.

Перед парома неділями село Млины пов. Яворовского стало ся місцем, до котрого сходили ся тысячны масы богомольцов,—хлопов, серед котрых рознесла ся вість о „чудах" одной дівчины, котрой на руках, грудях и ногах появляют ся раны, подобны до ран Христовых. Часом одного дня приізджало до Млинов по 2 и больше тысяч людей.

Штобы положити тому конец, „стыгматычку" перевезено до Львова до шпиталя, где бадают ю лікары. Дотеперешны бадання выказали, же Настя Волошин єст совсем нормальна, розважна и интелигентна, а раны на руках и ногах, персах походят от задрапаня. Жадного кырвавленя и ропленя ран не спостережено.

Не попадат она также в жаден надземельный транс и не здраджат жадных ціх псыхопатичных.



Борба с хробацтвом.

Найлучшим способом нищеня хробацтва єст удержанє дому в чистоті, єсли однак в послідство занедбаня появили ся в хыжі блощицы и блохы, або иншого рода хробацтво, то борбу с ним треба начати безотложно. Тепло в часі літном єст причином, же особенно блощицы и блохы множат ся в осени с застрашаючом скоростьом.

Борба с нима не єст трудна и можна их легко вынищити.

Заблощичене помешканє и граты треба передовсем добре очистити, дыры в стінах намазати перком мачаным в оцтовой есенции, або неочищеной терпентыні, а пак заліпити их папком, зробленом с гипсу и воды, або глином.

Выреперованы стіны побілити (добре єст до вапна додати быдлячу жолч). Стіны деревяны чистят ся труднійше, треба вшиткы шпары добре вышпрыцовати оцтовом есенциом (уважати жебы не прыснути до очей). До шпрыцованя найлучше купити шпрыцку в аптеці. На блощицы єст добрый також т. зв. флит. Также постель, рамы от образов, полички и т. д. треба вымыти и вышпрыцовати есенцием оцтовом, або неочищеном терпентыном. Стару солому вышмарити, сінникы выпрати. Дылины вымыти лугом и горячом водом. Всі шпары и дыры вычистити и заліпити. Пак удержати помешканє як найчистійше, то не буде в нем ниякого хробацтва.

Груда у коней.

Способ лічення.

Груда повстає яко послідство подражненя скоры болотом, дождьом и т. д., причом в потрискану скору достают ся віроятно бактерии, выкликуючи тоту хвороту. Коні достают груду найчастійше в осени и в зимі, в часі студени и слоты. С той причины треба тепер пильно уважати на ногы коня и держати их чисто.

Перебіг груды єст слідуючий. Найперше скора в путах стає ся червена и горяча, творят ся малы пырщикы, притом выділює ся скоро засыхаюча клеиста теч. Скора постепенно стає ся штораз твердша и тріскат, а пак творят ся глубокы раны. Если груду занедбати, то росширят ся она на цілу ногу, конь не може ходити, аж наконец може згынути в послідство загального заражения.

Груду можна выгоити. Коня треба поставити на сухых дылинах, ногу старанно вымыти теплом водом (без мыла, або с мылом глицерыновым), осушити и погодивше вымыти спиртом змішаным с оливом (2 части спирта и 1 часть оливы). Если скора в путах єст лем зачервенена, то по осушеню треба втерати цынкову масть, ногу завинути газом и овязати. Если сут уж раны, то по вымытю ногы водом и спиртом с оливом, треба натерати мішанином глицерыны с пиоктанином (на 10 частей глицерыны дає ся 1 часть пиоктанины). По намазаню ногу овинути газом, пак окрутити ватом и овязати. Так робити каждого дня, покля нога не выгоит ся цілковито, причом при слідyу-

ючих бандажах не треба ногу злывати водом лем спиртом с оливом. (Мішанину тоту треба перед ужитєм потрясти, бо спирт не лучит ся с оливом. Глицерыну с пиоктанином треба перед каждым ужитєм добре вымішати.

Если хворота єст занедбана, то гоит ся нога барз долго. Тому тыж лучше запобігати хвороті через чисте и сухе удержанє ног у коня. Особенно треба уважати на тото в осени, коли коні цілыма місяцами мают заболочены ногы. Обмытє болота и высушенє вогы не заберат дуже часу, а хоронит от хвороты, котрой гоинє потягат значны выдаткы.



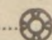
РОБОТЫ НАД УРЕГУЛЬОВАНЄМ МОЛОЧАРСТВА.

Дня 17. жолтня т. р. отбыла ся в Министерстві Рольництва и Реформ Рольных конференция в справах молочарскых при участи представителей Рольных Палат, молочных организации и кооперативных централь торговельных польскых, рускых и німецкых.

На конференции обговорено роботы Палат Рольных и кооперативных организаций над усталенєм сітей молочарскых заведень и роспровадженєм кредытов инвестицийных.

Поза тым призадумано ся над поправками до проєктованого Министерстсом закона о правах молочарскых.

Конференция одноголосно высказала ся за упомянутым проєктом, уважаючи, же введенє єго с огляду интересов рольництва єст доконче потребне.



ЗАРОБОК ДЛЯ ОКОНЧИВШИХ ТРЫКОТАРСКЫЙ КУРС.

Всі тоты, котры окончили в прошлом року трыкотарскый курс и курс фарбованя волны, можут найти в часі зимы добрый заробок через плетенє нартярскых рукавиц и пончох.

На нартярскы рукавицы и пончохы достал Лемко-Союз замовленє, але не може заключити умовы, бо не знає кто и кильнко пар згодит ся их в зимі выплести. Тому звертаме ся до всіх тых, котры кончили трыкотарскый курс, не лем в Крыниці, але и в другых місцевостях, штобы они донесли редакции „Лемко" в Крыниці, кильнко пар може каждый при помочи родины в часі зимы выплести.

Волну потребну на выробы могут курсанты достати в редакции Лемка за подписанєм декларацин, же выробы с той волны отдадут до продажи тойже редакции. По выробленю и продажи пончох и рукавиц редакция потрутит за ціну волны, а решту выплатит роботникам. Можна также волну купити.

В виду того, же в зимі марнує ся все много часу и же при такой роботі можут помагати всі домашны, аж и діти, єст тот заробок добрый и явят ся реальным результатом побераной на курсах наукы.

В том році в грудні уряджат ся также курс ткацкый, котрый даст курсантам заробок зараз по окончьеню курса.

Прото звертаме ся до всіх, вписуйте ся численно для власного добра на той курс. Часы сут такы, же треба выкорыстати каждый случайность и каждый заробок, бо рук и губ нам прибыват, а грунтов єст так, як было, — всіх нас он не выкормит и треба оглядати ся за другым варстатом труда.



УКРАИНЦЫ БОЯТ СЯ ПОБІДЫ АБИСЫНИИ.

Ундовске „Діло" признало за потребне заняти позыцию в виду Абисынии и именно тото, же сымпатии украинцов сут по стороні Абисынии, не подобат ся „Ділу". Правда, пише Діло, абисынцы борют ся за тоты самы прынцыпы и права, якы вызнают украинцы, але што-ж, коли в случаю побіды Абисынии прогрыват войну Италия, котрой програна выходит на користь социяляно-комунистычного фронта, што вскріпило бы совіты и ослабило Німеччину.

ЯК БУДОВАЛ ГЕТМАН СКОРОПАДСКЫЙ УКРАИНУ.

В Льондоні отбыла ся судова росправа против агентови гетмана Скоропадского, англикови Туфнельови, котрого Скоропадскый заскаржил же Туфнель присвоил собі гроши, якы одержая на украинскы цілі. В часі росправы выявили ся скандальны кулисы акции Скоропадского и єго представителя Коростовца, котры забрали 12 тысяч фунтов стерлингов (312 тысяч зл.) нибы на „освобождєнє" Украины, прирекаючи за тото ріжны концесии на Украині. В часі росправы выявило ся, же 7.500 фунтов стерлингов, выданых нибы на пропаганду, Скоропадскый выдал на свои власны цілі и то дыскретной натуры. Кромі того Скоропадскый пожичил для себе 730 фунтов стерл., а Коростовец взял пожичку в высоті 1487 фунтов. Туфнель заповіл, же открыє цілый ряд злоупотреблень Скоропадского и Коростовца и Скоропадскый в обаві компромитации выцофал скаргу против Туфнельови и мают ся погодити.

ДОЛЯ СВЯЩЕННИКОВ В СОВІТАХ.

Газета „Руское Слово" доносит, же в совітскых концентранцийных обозах померло дотепер 67 епископов и 1850 священников, котрых поубивали чекисты.

От часу опанованя Росии через большевиков арестовано 2000 епископов и 27.000 священников. Кромі того закрыто 28.935 церквей и монастырей, котры замінено на кинотеатры и музеи.

Загальне рочне собранє членов чит. М. Качковского в Квятони

отбуде ся в неділю дня 17. листопада 1935. о год. 2-ой пополудни в домі Ивана Прусака

со слідуючом програмом:

1) Открытє собраня и выбор президии.

2) Отчитанє протокола с послідного загального собраня.

3) Отчет о діятельности Выділа за послідный рок.

4) Уділенє абсолюториии уступаючому выділу.

5) Выбор нового выділа и ревизийной комисии.

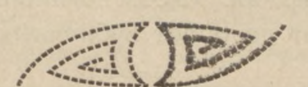
6) Внесеня членов.

Кому дороге руске имя, просиме взяти участь в нашом собраню.

За выділ читальні:
Е. Цымбала
председатель.

ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК.

В ділі журнала „Лукошко" не можу нич отвітити. Редакция помістила своєго часу прислане обявленє, же мае выходити журналь „Лукошко", але сама не бере за обявленя ниякой отвітственности. Редакция не знає, ци такый журналь ище выходит. Найлучше буде звернути ся просто до редакции журналя „Лукошко.



Што чути в світі.

Віденъ: В звязи с поголосками о намірению Німеччины вернути до Лиги Народов, правительство німецке поинформовало другы державы, же Германия верне до Женевы лем втотчас, як буде уневажненый трактат версальскый и вернут Німеччині кольонии.

С Атен доносят, же на Креті выбухла знова революция. На приказ премиєра Кондылиса, котрый, як відомо. до часу поворота короля Юрия полнит уряд вицекороля, выслано для здавленя революции 3 контрторпедовцы с 2·000 вояков.

Силы революционеров обчисляют на 30 тысяч людей, котры мают быти добре вооружены и заняли всі стратегичны точкы острова.

Недалеко Токио (Япония) завезла ся гора и перевернул ся поизд, 11 людей убило ся, а 50-теро єст тяжко раненых.

В Акаизи (Япония) в копальнях угля наступила експльозия. Дотепер выдобыто 42 трупы. В подземельных корытарах находит ся кромі того кількадесят горников, засыпаных земльом.

В Вейшеу (Кытай) розляло ся озеро и затопило 200 сел.

По результатам бадань московского инстытута научного для бадань мозга, як вага, так и розмір мозга не мают нич общого с интелигенцином у людей. Совітскы учены твердят, же люды о незвычайно малом мозгу могут быти барс интелигентны.

Р и м. В костелі выставлено 27.X. трумну з тілом св. Винкентии на публичный вид, От горіючой свічкы запалило ся сукно и згоріло тіло святой.

Боливия внесла протест до Лиги Народов, в котром скаржит Парагвай, же помимо оконченя войны и заключеня мира, Парагвай задержал 15.000 воєнноплінных, котрых уживат до робот публичных.

В Италии оголошено декрет о введеню в житє договора италиянско - австрийского о ввозі желіза и стали с Австрии.

Япония творит нову републику монгольску Предсідатель Политычной Рады Внутренной Монголии, князь Юи н секретар той Рады проклямовали дня 30.X. независимость внутренной Монголии.

Король Греции, Юрий II. намірят приіхати до Греции на кораблі „Аверов" дня 17 листопада т. р.

Шангхай: В місті Лянчао в Кытаю вылетіл в воздух великый кытайскый склад оружия, в котром находили ся великы припасы бомб и амуниции. В часі експльозии столб дыма и поломени доходил до 400 метров вгору. Убитых єст около 2,000. Праві цілый центр міста єст розваленый. Около 10.000 людей стратило дах над головом.

Недавно отнайдено місце, где находит ся затопленый в часі світовой войны англицкый корабель „Люзитания." Лежит он в Ирляндском Морі в глубині 60 метров. Корабель тот затопила німецка подводна лодь. Был он свого часу одным с найбольших (41.000 тон) и вез на палубі скарб 15 милионов доляров в золоті до Америкы. Втотчас утопило ся 900 людей.



Вісти с краю.

Варшава: Ухвалены через Лигу Народов санкции в виду Италии не дают Польщі права импорта италиянского дугану, котрый до тепер спроваджал Монополь Табачный в количестві кількох милионов кг. рочно.

Министерство Финансов приготовило уж табелю доходового податку от урядничих пенсий. От 100 зл. податок буде выносити 5%, от 101–150 — 7%, от 151–500 зл. — 10%, от 501—1000 зл. 12%, от 1001 до 2000 зл. — 15%, понад 2000 зл. — 20%.

Варшава: Проєкт амнестии переслало уж Мин. Правосудия Минист. Внутр. Діл и буде предложеный Сеймови на сесии грудневой. Политычны преступникы засуджены на полтора року, будут освободжены от кары, а засудженым на 2–3 літ обнижит ся кару до половины. Таксамо крыминалистам дарує ся кару до $^1/_2$ року, а кару от 3 до 5 літ зменшат ся до половины.

Варшава: Дня 30.X, отбыло ся собранє предсідателей и управителей воєводскых организаций Безпартийного Бльоку Сотрудництва с Правительством (B. B. W. R.), на котром предсідатель, Валерий Славек заявил, же в виду сполненя своєго обовязка через организацию, єй сіть организацийна стає ся розвязана.

В Кракові кружат поголоскы, же воєводом краковскым мае быти заименованый б. маршал Сейма Д-р Казимір Свитальскый.

Добре ся бавят. В часі забавы в читальні „Просвіты" в Чолганах пов. Долины, явил ся о полночи предсідатель той читальні о. Зубрицкый и зажадал от гостей, штобы ся росошли и перестали танцовати, на што отвітили єму сміхом и дрвинами. О. Зубрыцкый розбил палицом лямпу и повстала загальна битка, в часі котрой О. Зубрицкого сильно потурбовано.

Во Львові невысліджены преступникы украли с головного складу Табачного Монополя 3 скрині містячи 90.000 штук цигареток „дамес" вартости 8.100. Полиция не выслідила ище крадежи.

Тяжко хвора Горгонова, жиюча в Фордоні в вязниці зажадала приізда прокуратора, перед котрым хоче зложити важны показаня.

Министерство Комуникации оголосило обіжник, в силу котрого: за выскакованє и вскакованє с поиздов в бігу и за отверанє дверей поиздов в часі бігу платит ся кары 2 злоты. За продаванє товаров и за продукции музычны, а также за ізду без билета платит ся 5 зл. кары.

Рыбакы кашубскы предсказуют легку зиму, бо ноч перед св. Михалом была темна и без звізд. Приповідка на Кашубах єст: як ноч ясна на Михала—то буде зима тревала.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.